

Porblad

Porverband Cliärref

3. Mee – 8. Juni 2014

www.porverband-clierf.cathol.lu



Consolatrix Afflictorum – Cliärwer Dekanatskierch

“Maacht dat, wat HIEN iech seet”

Ee Papp gOUNG mat sengem Kand an d’Kierch an huet dem Kand alles gewisen an och versicht ze erklären. D’Sonn huet duerch déi hell Fënsteren eragelicht an d’Kand konnt d’Aen net voll kréien esou vill war ze entdecken. De Papp huet dem Kand seng vill Froen beäntwert. D’Kand gesäit – dank deeër heller Sonn déi eranschéngt – d’Kiirchfënsteren mat deenen villen Hellegefiguren. “Wien ass dat” freet d’Kand säin Papp. An deen äntwert: “Dat sinn déi Helleg!”. Doraus schlussfolgert d’Kand: Déi Helleg, dat sinn déi, duerch déi d’Liicht bei eis eranschéngt!”

An den Oktavwochen kucken mir op Maria a mir erkennen an hir – op duerch eng Kiirchefënster oder duerch soss ee Bild – eng Helleg duerch déi d’Liicht an eist Liewen eranstrahlt a wiermt.



De Mount Mee ass dee Mount wou d’Veréierung vun der Muttergottes am Virdergrond steet. Et ass Oktav mat deene verschiddeene Muttergottesfeierlicheeten: eise Pilgerdäg, d’Oktavpréssessioun vum Dekanat, d’Oktavmass vun der A.C.F.L. des Kéier zu Hëpperdang a.s.w. Als Thema vun der Oktav steet dat Wuert vu Maria op der Hochzäit zu Kana : “Maacht dat, wat Hien iech seet” (Joh. 2,5).

An ausgerechent an dësem Mount steet den Optrag zum “Apostolat” am Mëttel-punkt vum Pöpst Franziskus senger Gebietsintentioun, déi do heescht “Maria bestärke die Kirche, allen Völkern Christus zu verkünden!” Deen Optrag hu mir vu Christus kritt! Deen Optrag héiere mer an all Mass. Eis Sonndesmass däerf net zu enger “Geeschterstonn” verkommen, wou mir als Chrëschten eng Stonn (oder manner) siichtbar ginn, awer dann duerno an der Famill, am Beruff, an der Fräizäit oder am Frëndeskrees als Chrëscht erëm onsiicht-bar ginn. Chrëschten sinn Zeien vu Christus oder si sinn net! Um Schluss vun der Mass heescht et: “Gehet hin in Frieden!” Gewëssen Leit verstinn doranner “Looss mech a Fridde, bis dee nächste Sonndeg!” Am latäineschen Text heescht et vill méi kloer an intensiv: “Ite, missa est!” Dât heescht: “Geht, ihr seid gesendet!”. “Dir sidd geschéckt mat enger Missioun, a fir déi sidd dir elo gestärkt ginn mam Härgott sengem Wuert a Sakrament!” An elo no der Mass, do fänkt déi eigentlech Aufgab un, esou wéi dat II.vat.Konzil se definéiert huet: “*Evangelisation, das heisst die Verkündigung der Botschaft Christi durch das Zeugnis des Lebens...*” (LG 35) Kucken mer op Maria! Obwuel si kéng eenzeg Missiounspriedegt gehal huet, huet si dëser Welt vill méi geschenkt. “*Durch Sie ist das Wort Fleisch geworden*”. Duerch Sie ass den Härgott bei eis komm. Hir ganz Existenz war een “JO” zum Härgott. An esou soll och eist Apostolat beschafen sinn: net elauter Aktivismus mee een innerlicht Ergraffensin vum Härgott am Gebiet. Fir d’éischt müssen mer Hien am Gebiet empfänken, dann eréischt kënnen mer Hien virun der Welt bezeien. Dofir : “Maacht dat, wat HIEN iech seet” (Joh. 2,5)

4. Mai 2014

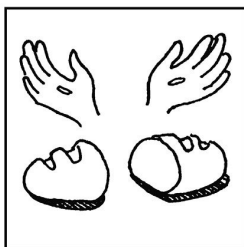
Dritter Sonntag der Osterzeit

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 2,14.22-33

2. Lesung: 1. Petrus 1,17-21

Evangelium: Johannes 21,1-14



I. Rarisch

» Jesus sagte zu ihnen: Kommt her und esst! Keiner von den Jüngern wagte ihn zu fragen: Wer bist du? Denn sie wussten, dass es der Herr war. Jesus trat heran, nahm das Brot und gab es ihnen, ebenso den Fisch. Dies war schon das dritte Mal, dass Jesus sich den Jüngern offenbarte, seit er von den Toten auferstanden war. «

Samschdeg, den 3.Mee: Apostelfest: Hl.Philippus + Hl.Jakobus

Cliärref: 16,00 Daffeyer: et gët opgehooll an eis chrëschtl. Gemeinschaft: Théo HENTZ 3, rue Ley

Hengescht: 18,30 Virowendmass:
1.Wm. Ketty JACOBS-SCHROEDER
Christian LEINER
Josy SCHROEDER an Aloyse KREIN
Fernand SCHANCK a Famill

Cliärref: 18,30 Rousekranz

Eselbur: 19,00 Virowendmass

Sonndeg, de 4.Mee:

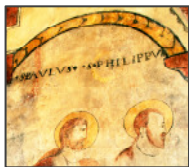
Kollekt: fir d'Kierch

I.Kommioun zu Cliärref / Kirmes zu Léiler an zu Ruader

Cliärref: 10,00 Versammle v.d. Kanner v.d. I.+II.Kommioun am Schoulhaff
10,15 Seenen vun de Kanner - Prëssioun an d'Kirch

I.Kommiounsmass

Wäicherdang: 10,00 **Houmass:** Joermass Anna SCHMITZ-BEVER
Léiler: 10,30 **Kirmesmass** mat uschleißender **Griëwerseegnung**
Jm. Albert KREMER-REIFFERS
Jean LENERS + Ehel. Henri POST-NELLEN
Jemp BLASEN
Famill SCHANCK-KOB
Famill Urbain SCHON-JODOCY a JODOCY-SCHMITZ
Thérèse ERPELDING
Fränk REITZ
Aloyse a Marechen ANTONY
Henri KAMESCH a Fam. KOCH-LANDERS
Jean a Jean-Paul LENTZ
Camille FREICHEL a Fam. FREICHEL-BISSENER
Eheleit FREICHEL-WAXWEILER
Anna a Nicolas GRAF-SCHAUS a Suzanne GRAF
Marechen a Camille SCHROEDER-FREICHEL
Famill REITZ-HEINEN-PLETSCHETTE
Famill REIFFERS-MORN
Famill FABER-KYLL
Famill HEINEN-SCHMITZ
Stëftungsmass fir Wohltäter v.d. Por



Ruader: 15,30



Kirmesmass mat uschleißender **Griëwerseegnung**

Marie a Nic SCHAACK-LENTZ

Martine SCHMIT-MONS

Famill RICKAL-SCHILLING

Famill CARIER-SCHILLING a CARIER-FEINEN

Famill REISER-DEITGES

Famill LAMBORELLE-REISER-PETERS

Famill SCHROEDER-FUNK a SCHROEDER-SCHILLING

Cliärref: 17,30

Widmungsandacht un d'Muttergottes

Hengescht: 18,00

Missa em português

Méindeg, de 5.Mee: (Apg 6,8-15 / Joh 6,22 - 29)

Cliärref: 18,30

Danksagungsmass fir d'I. + II. Kommiounskanner, hiir

Elteren a Familjen

Stéftung Henriette a Jean KRAMP

Dasdes, de 6.Mee:

Résidence: 18,30

Gemeinschaftsmass - gesong vun der Chorale vun Hëpperdang -

Annemie CLEES-KETTMANN

Mass fir eng Krank (A.K.)

Guill ENGELLEN a Famill

Mass z.E. v.d. Muttergottes v. Lourdes (G.)

Mëttwoch, de 7.Mee:

Eselbur: 18,30

Joermass Thérèse CONZEMIUS-HAMER

Grandsen: 19,00

Mass z.E. v.d. Muttergottes (P.)

Donneschdeg, den 8.Mee:

Fëschbich: 19,00

Mass z.E. v. Hl.Antonius "Op Meenung"

Freideg, de 9.Mee:

Cliärref: 18,00

Rousekranz

18,30

2.Wm. Claude MAIGROT

Joermass Jos GROMMES

Samschdeg, den 10.Mee:

Kollekt: fir d'Pastoral v.d. kirchliche Beruffer

Héinescht (Por-Center): Treffen v.d. Firmlingen vun 8,45 – 9,45 Auer

Kaalber: 10,30

Konveniamsmass:

Famill FREICHEL

Cliärref: 15,00

Hochzäit: Christian ROTH – Viviana GIANPAOLO

Kathedral: 16,00

Eröffnungsandacht vun der Muttergottesoktav

Hëpperdang: 19,00

Virowendmass:

Christine, Martin, Alice an Albert HAAS

Ketty JACOBY-BERCKELS

Clervaux: 19,30

Missa em português

*Über Gott reden können wir nicht;
über ihn schweigen dürfen wir nicht;
also lasst uns ihn lobpreisen.*

Augustinus

11. Mai

Weltgebetstag für geistliche Berufungen

Kirchliche Berufe

GOTT IST DER GRUND

.....- Gedankensplitter zum geweihten Amt

von abbé Patrick Hubert

Der Titel einer Biografie des am 20. August 1942 im KZ Dachau gestorbenen und im Mai letzten Jahres in Würzburg seliggesprochenen Pfarrers und Märtyrers Georg Häfner lautet: „Gott ist der Grund – Einsichten in das Priesteramt“. Und tatsächlich könnte man in diesem kurzen Satz das Leitmotiv einer Spiritualität und Theologie des Weiheamtes sehen:

Gott ist der Grund – für die Existenz der Kirche. Und deshalb braucht sie Priester, die ihr ihr „Nicht-aus-sich-selbst-Sein“ und Diakone, die ihr ihr „Nicht-für-sich-selbst-Sein“ (Bernd Jochen Hilberath) sakramental vor Augen führen.

Gott ist der Grund – einer jeden Berufung. Und deshalb können Männer in freiwillig gewählter Ehelosigkeit sich als Priester ganz einsetzen für die Verkündigung und die Feier des Glaubens. Deshalb können Familienväter, neben ihrer Verantwortung für ihre Familie und auf ihrem Arbeitsplatz als Diakone, Diener der kirchlichen Gemeinschaft und ihrer Randgruppen sein.

Gott ist der Grund – auf den der Geistliche sein Lebenshaus baut. Und deshalb ist innere Freude auch dann möglich, wenn die pastorale Arbeit wenig fruchtbringend erscheint.

Gott ist der Grund – für das Beschenktsein mit dem Weihe sakrament. Und deshalb kann der Geweihte trotz aller menschlichen Schwachheit und Überforderung immer wieder an der Treue Christi anknüpfen.

Gott ist der Grund – für die Erlösung des Menschen. Und deshalb stehen gerade Priester und Diakone den Menschen bei ihren Freuden und Hoffnungen sowie ihrer Trauer und Angst zur Seite, beten mit ihnen und für sie und feiern die Sakramente, Zeichen der Nähe Gottes. Bei allen Veränderungen des Priesterbildes, bei aller Unschärfe des Diakonenbildes, trotz aller hausgemachter oder fremdbewirkter Schwierigkeiten der heutigen Kirche ist für mich klar:

Gott ist Grund genug, als Priester oder Diakon der Kirche und den Menschen zu dienen. „Dieu est, cela suffit!“, lässt Eloi Leclerc den heiligen Franziskus von Assisi in seinem Buch „Sagesse d'un pauvre“ murmeln. Auf dem Grund einer solchen Gotteserfahrung können denn auch Berufungen zum Weiheamt wachsen und Nährboden finden.



11. Mai 2014

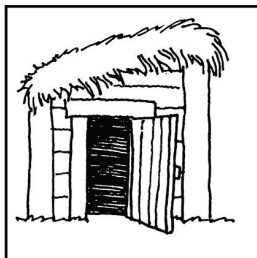
Vierter Sonntag der Osterzeit

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 2,14a.36-41

2. Lesung: 1. Petrus 2,20b-25

Evangelium: Johannes 10,1-10



I. Rarisch

» Weiter sagte Jesus zu ihnen: Amen, amen, ich sage euch: Ich bin die Tür zu den Schafen. Alle, die vor mir kamen, sind Diebe und Räuber; aber die Schafe haben nicht auf sie gehört. Ich bin die Tür; wer durch mich hineingeht, wird gerettet werden; er wird ein- und ausgehen und Weide finden. «

I. Oktavsonndeg - Kirmes zu Maarnech

Hengescht: 9,15



Houmass: bei Geläenheet vum 100jährige Bestöen vun de Pompjéen fir all liäwig a verstuarwe Memberen

2.Wm. Ketty JACOBS-SCHROEDER

6.Joermass Jacques WALESCH

Jean KREMER

Ketty a Yolande WAGENER

Fernand SCHANCK a Famill



Cliärref: 9,30

Houmass:

Liëwend a Verstuërwen v.d. Fräen a Mammen vu Cliärref

Luss a Micheline WILMES-WEBER

Marechen BERTEMES-KREMER

Fränk SCHICKES a Famill

Wäicherdang: 10,00

Houmass: z.E. v.d. 14 Hl.Nouthelfer

Maarnech: 10,45

Kirmesmass, uschlëssend **Griëwerseegnung**

Marianne SCHULLER-WILHELM (O.)

Lucien CLOOS

Ben WOLTER

François, Fred a Françoise LAMESCH

Famill LAMESCH-BECKER

Paul WEBER; Gilbert an Antoinette WEBER-SCHNEIDER

Antoinette a Jos HOSCHET-GRAFFE; Pater Michel HOSCHET

Famill SCHMITZ-MEYES

Famill SCHMITZ-JACOBS

Famill BERTHOLET-HOFFMANN

Famill JACOBS-KREMER

Joermass Josy JACOBS

Famill Jean JACOBS-THEISEN

Famill RICKAL-KETTMANN a Marie KLEIN

Suzanne a Jos BRÜCKS-GAUTHIER;

Anna an Antoine THULL-BRÜCKS

Joermass August a Jos KNEIP;

Gust a Margot HEYNEN-TURMES; Famill KNEIP-ZOENEN

Mathilde a Christophe JACOBS-PINT

Mass z.E. v. Hl. Jousef "Op Meenung" (S.)

Kathedral: 15,00

Mass um Votivaltoer mat "Foi et Lumière"

Wäicherdang: 15,30

Nouthelfer-Prëssioun, uschlëssend **Griëwerseegnung**

Clervaux: 16,00

Célébration du baptême: Melissa KARACOSTAS r. de Bastogne,9

Méindeg, den 12.Mee:

Cliärref: 8,30 Rousekranz
 9,00 Stéft. abbé Jean KREINS; Fam. KREINS, COLLING, MERTEN
 Famill STEPHANY-BECKER
 Stéftung abbé Bernard SIMMINGER a Famill

Wäicherdang: 19,00 Mass fir all Verstuerwen

Clervaux: 19,30 Missa em portuguès

Dasdes, den 13.Mee: N.S. de Fatima

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët
 11,00 Gemeinschaftsmass:
 Sisy MEYER-REILAND
 Albert WAGNER
 Francis a Jos SCHOLTES
 Mass fir eng Krank (A.K.)
 Marie an Ditty LANG

**Mëttwoch, de 14. Mee:**

Hëpperdang: **20,00** Rousekranzmeditatioun an
Oktavmass fir d'Memberen vun
 de "Fraen a Mammen" vum
 Dekanat Cliärref
*All Fräen a Mammen an all
 Muttergottesveréierer sin härelich zu
 deser Oktavmass ageluëden, wou
 mer wëllen biëden fir all Uleies vun
 eise Familjen, vun der Kierch a vun
 der Gesellschaft.*

**Donneschdeg, de 15.Mee:**

Wäicherdang: 19,00 Mass z.E. v.d. Tréischterin am Leed
Reiler: 19,00 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten

Freideg, de 16.Mee:

Cliärref: 18,00 Rousekranzgebiët
 18,30 3.Wm. Claude MAIGROT
 Joermass Pierre CLEES (v.24.4.nogehal)
 Christine, Martin, Alice an Albert HAAS (v.24.4.nogehal)
 Stéftung Famill MAJERUS-HERCKES
 Stéftung Fam. Jos BERTEMES-KREMER (v.24.4.nogehal)

Samschdeg, de 17.Mee: Fest vun der Tréischterin am Leed

Héinescht: (Por-Center): 8,45 – 9,45 Auer: Treffen vun de Firmlingen

Cliärref: 14,45 **Hochzäit:** Chris BIERLAIR – Sarah WILMES

Munzen: 18,00 **Viowendmass:**
 Nicolas THELEN a Famill
 Mass z.E. v.d. Tréischterin (S.)
 Mass z.E. v.d. Tréischterin fir Marianne SCHULLER-WILHELM (S.)
 Famill KEIFFER-BECKER
 Romain WAGNER; Michel MEYER

Hengescht: 18,30 **Viowendmass** - mat Kannerwuërtgottesdingscht –
 3.Wm. Ketty JACOBS-SCHROEDER
 Gerty a Jeng SCHRÖDER-SCHROEDER (b.v. de Noperen)
 Fernand SCHANCK a Famill

Reiler: 19,00 **Viowendmass**

18. Mai 2014

Fünfter Sonntag der Osterzeit

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 6,1-7

2. Lesung: 1. Petrus 2,4-9

Evangelium: Johannes 14,1-12



I. Rarisch

» Thomas sagte zu ihm: Herr, wir wissen nicht, wohin du gehst. Wie sollen wir dann den Weg kennen? Jesus sagte zu ihm: Ich bin der Weg und die Wahrheit und das Leben; niemand kommt zum Vater außer durch mich. Wenn ihr mich erkannt habt, werdet ihr auch meinen Vater erkennen. Schon jetzt kennt ihr ihn und habt ihn gesehen. «

Sonntag, den 18. Mee: II. Oktavsonntag

Cliärref: 9,30

Houmass:

Ady a Mariette SCHNEIDER
Anna an Henri SCHICKES-WEBER
Alex a Marie DAHM-BARTHOLME

Kollekt: fir d'Kathedral

Wäicherdang: 10,00

Houmass:

6.Wm. Nicolas HARTZ
Joseph an Hilda LAMBERTY-TURMES

Léiler: 10,45

Houmass:

Tony REIFFERS
Mass z.E. v.d. Muttergottes
Triny KREINS a Sophie WEINANDY
Henri KAMESCH a Famill KOCH-LANDERS
Stëft. Fam. FABER-KYLL; FABER-LORENZ; FABER-DAX; ANTONY-FABER

Cliärref: 15,00

Oktavprëssioun fir de Cliärrwer Dekanat

(...bei évent. Reen wär Biëdstonn a sakram. Seegen an der Kiirch)



MERCI all deenen, déi

- hëllefen d'Muttergottstatue dröen
- als Kanner bei de Stréengelcher hëllefen
- als Massendinger hiiren Dingscht machen
- als Veräin derbäi sin : Gesank, Musik, Pompjéen, Fräen & Mammen; Scouten; Gewerkschaft; Foi et Lumière; Landjugend...
- d'Sakramentsaltäer opriichten, rëschten, a beflaggen
- d'Police déi fir d'Sëcherheet op der Strooss suërgt
- durch hiirt Gebiëd, hiiren Témoignage an hiir Präsenz des Dekanatsprëssioun hëllefen sënnvoll ze gestalten



Gebetsmeinung des Papstes für Mai

Wir beten für die Medienschaffenden in ihrem Einsatz für die Wahrheit und den Frieden.

Wir beten, dass Maria die Kirche bestärke, Christus allen Völkern zu verkünden.

Mund der Wahrheit

Wer möchte

sich

testen...



**Die eine ...
... Wahrheit**

Wir erleben eine Krise des Wahrheitsbegriffs. Viele Menschen sehen sich weithin nicht mehr in der Lage über „die Wahrheit“ zu entscheiden und sie wollen es auch gar nicht mehr: Jede und jeder soll für sich selbst entscheiden, was für sie oder ihn wahr ist und gelten soll, es gibt doch so viele Wahrheiten – hat nicht jeder Mensch seine eigene? Wer in einem solchen Klima von einer Wahrheit spricht, die sich der Gleichgültigkeit des Pluralismus nicht beugt, wird bestenfalls zum Außenseiter, gilt schnell als intolerant oder wird schlechterdings nicht mehr verstanden. Die vielen individuellen Wahrheiten stehen gleichwertig nebeneinander, doch aus der Gleichwertigkeit folgt schnell eine Gleichgültigkeit. Und aus der Gleichgültigkeit schnell Ratlosigkeit und Orientierungslosigkeit. An wen oder was soll ich mich im Leben halten? Jesus hat eine eindeutige Antwort: Ich bin der Weg, die Wahrheit und das Leben. Eine Antwort, die niemanden ausschließt, sondern in die Weite führt.

Méindeg, de 19.Mee:

<u>Clärrref:</u>	9,00	Rousekranzgebiet
<u>Kaalber:</u>	19,00	Gemeinschaftsmass: Gerty a Jeng SCHRÖDER-SCHROEDER (M.-P.P.) Paul LANNERS Famill EILENBECKER-FRERES a FRERES-HEINEN Pierre GILLEN a Vicky SCHROEDER

Dasdes, den 20.Mee

<u>Résidence:</u>	10,30	Rousekranzgebiet
	11,00	Mass z.E. v.d. Tréischterin am Leed (D.) Sonja a Camille THOLL Josy TRAUSCH a Famill TRAUSCH-TURPEL

Wäicherdang: 19,00 Mass z.E. v.d. Tréischterin am Leed

Mëttwoch, den 21.Mee:**Pilgerdag vum Clärrwer Dekanat an d'Oktav**

<u>Kathedral:</u>	10,00	Wallfahrtsmass um Votivaltor
	16,00	Pontifikalandacht

Pilgerbus 1 (ROSS) ☎ 994257

7,20	Derenbach/arrêt chapelle
7,25	Troine-route/arrêt
7,30	Troine/arrêt
7,35	Wincrange/Q8
7,40	Lullange/arrêt
7,45	Boevange/arrêt
7,50	Doennange/arrêt
7,52	Deiffelt/arrêt
7,55	Lentzweiler/arrêt
8,00	Eselborn/arrêt
8,05	Clervaux/Altersheim, Place Libération
8,10	Reuler/arrêt
8,15	Marnach/Kiirich
9,15	Luxembourg / Kathedral

**Pilgerbus 2 (STEPHANY) ☎ 998132-20**

7,25	Troisvierges/Kiosk
7,30	Wilwerdange /salle
7,35	Binsfeld /arrêt aale Burren
7,40	Holler /arrêt
7,45	Breidfeld /arrêt
7,50	Weiswampach / Poste a Gemeng
8,00	Lieler / Kierch
8,05	Heinerscheid /arrêt Gemeng
8,10	Hupperdange /arrêt
8,15	Fischbach /arrêt
9,15	Luxembourg /Kathedral

Zubringerbus 1: (STEPHANY)

7,40	Hoffelt/Kiirich
7,45	Hachiville/Kiirich
7,50	Asselborn/arrêt centre
7,55	Stockem/arrêt
8,00	Rumelange/arrêt
8,05	Boxhorn/Kiirich
8,15	Fischbach/arrêt

Zubringerbus 2 : (STEPHANY)

7,25	Basbellain /Kiirich
7,30	Hautbellain (Kiirich
7,35	Huldange / Kiirich
7,40	Leithum /arrêt
7,45	Beiler /arrêt
7,50	Weiswampach / Gemeng

Rückfahrt: bei der „Kathedral“: 17,00 Auer (direkt no der Andacht)

Präis pro Persoun fir de Bus (Aller/retour):

12 € Erwuessener / Kanner bis 12 Joer 10 €

Umeldungen gin direkt ugeholl bei



Ross Troine Autocars

(Op der Fëitsch) ☎ 994257 (fir de Bus Nr 1)



Autocars Stephany

zu Elwen ☎ 998132-20 (fir de Bus Nr 2 + Zubringerbussen)

Bedéngt duerch d'Spuermoosnamen deeër eis Regierung ënnerläit gëtt **kee Pilgerzuch méi vun der C.F.L.** zur Verfügung gestallt. Och de Spezialbus vu Voyages Simon firt net méi zu deenen fréieren Konditiounen.

N.B. : Fir déi den Zuch um 7,45 Auer zu Elwen oder um 7,53 Auer zu

Clärrref huelen, ass awer ee Waggon reservéiert fir

„**Pélérinage doyenné Clervaux**“.

Leit déi mat deem Zuch fueren, brauchen een normalen Dages-Billjee.

D'Kanner ënner 12 Joer si gratis. Desen Zuch ass kee Pilgerzuch. Et gëtt och nit iwert d'Lautsprechanlag do virgebiët. Dofir organiséieren mer 2 Pilgerbussen iwert eis Dierfer. Fir d'Pilgerbussen, meld iech direkt bei der zoutreffender Autobusfirma.



SE
convertir
au **Christ**

Dans le cadre de l'année pastorale

« Se convertir au Christ »

voici le thème de l'octave :

« Faites tout ce qu'il vous dira ! » (Jn 2,5)

Comment puis-je me convertir au christianisme ?

« Se convertir » signifie littéralement « se tourner ». Quand nous nous tournons vers une chose, force est d'admettre que nous nous détournons de quelque chose d'autre. Quand nous nous tournons vers Jésus, nous devons nous détourner du péché. La Bible appelle ce changement de direction à l'égard du péché « la repentance » et ce retournement vers Jésus « la foi ». Ainsi, la repentance et la foi sont complémentaires. Autant la repentance que la foi sont indiquées dans 1 Thessaloniens 1,9 : « vous vous êtes convertis à Dieu, en abandonnant les idoles... » Un chrétien laissera donc derrière lui ses anciennes voies, et montrera ainsi le résultat d'une véritable conversion au Christ.

Donneschdeg, den 22.Mee:

Fëschbich: 19,00 Gemeinschaftsmass:

Yvonne KREMER-CANNELS

Schwester Denise an Emile SPAUS

Freideg, den 23.Mee:

Clärrref: 18,00 Rousekranz

18,30 Gemeinschaftsmass:

4.Wm. Claude MAIGROT

Stëftung Famill THILL-MAJERUS-HERTGES

Stëftung Famill Jean GEVIGNE-SPOO

25. Mai 2014

Sechster Sonntag der Osterzeit

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 8,5-8.14-17

2. Lesung: 1. Petrus 3,15-18

Evangelium: Johannes 14,15-21



I. Rarisch

» Wenn ihr mich liebt, werdet ihr meine Gebote halten. Und ich werde den Vater bitten und er wird euch einen anderen Beistand geben, der für immer bei euch bleiben soll. Es ist der Geist der Wahrheit, den die Welt nicht empfangen kann, weil sie ihn nicht sieht und nicht kennt. Ihr aber kennt ihn. <<

Samschdeg, de 24.Mee:

Kollekt: fir d'Kierch

Cliärref: 16,00 **Daffeyer:** et gët opgehofft an eis chrëschtlich Gemeinschaft:
COLBACH Emma - am Eck,10 Kaalber

Cliärref: 18,30**Rousekranzgebüed**Hengescht: 18,30**Viowendmass:**

4.Wm. Ketty JACOBS-SCHROEDER
Joermass Aloyse FREICHEL
Fernand SCHANCK a Famill

Hëpperdang: 19,00**Viowendmass :**

Joermass Georges KREMER
Joermass Alphonse BERTEMES
Famill BISSENER-SCHANCK

Clervaux: 19,30**Missa em português**

Sonndeg, den 25.Mee: Schlussoktavsonndeg

*Nitt nëmmen Europawahl mee och**Erneuerung vun der Erwiëlung vu Maria zur Landespatréinesch*Cliärref: 9,30**Houmass z.E. v.d. Muttergottes, d. Tréischterin a. Leed:**

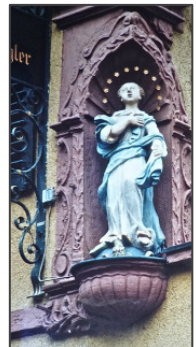
Chantale MARTELING a Famill MARTELING-BAULER
Famill WILMES-WEBER
Stéftung Famill Henri SCHICKES-WEBER

Wäicherdang: 10,00**Houmass:**

Mario FELTEN
Jean BREDIMUS an Anna SCHICKES
Elise DIEDERICH-NEUMANN

Maarnech: 10,45**Houmass:**

Mass z.E. v.d. Tréischterin am Leed (J.)
Marianne SCHULLER-WILHELM (A.)
Marcel a Marc SCHNEIDER;
Antoinette a Gilbert WEBER-SCHNEIDER
Mass z.E. d. Immerwährenden Hilfe (B)
Mass z.E. v.Hl. Jousef, Op Meenung (S.)

Lëtzebuerg: 15,00**Schlusspressioun vun der Oktav**

Méindeg, den 26.Mee: 1.Bittag / Hl.Philippe Neri (+1595)

Cliärref: 8,30**Rousekranzgebüed**

9,00

Gemeinschaftsmass: Eheleit LAMESCH-BECKERMunzen: 20,00**Kiircherootssëtzung am Dechenshaus zu Cliärref**

Dönschdeg, den 27.Mee: 2.Bittag / Hl.Augustinus v. Canterbury (+605)Résidence: 10,30 Rousekranzgebiët

11,00 Gemeinschaftsmass:

Léon HEINZ an Armand RENCKENS

Mass z.E. v.d. Immerwährenden Hilfe an de 14 Nouthelfer (G.M.)

Eselbur: 19,00 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhelligsten

29. Mai 2014

**Christi
Himmelfahrt****Lesejahr A**

1. Lesung: Apg 1,1-11

2. Lesung: Epheser 1,17-23

Evangelium: Matthäus 28,16-20



I. Rarisch

» Die elf Jünger gingen nach Galiläa auf den Berg, den Jesus ihnen genannt hatte. Und als sie Jesus sahen, fielen sie vor ihm nieder. Einige aber hatten Zweifel. Da trat Jesus auf sie zu und sagte zu ihnen: Mir ist alle Macht gegeben im Himmel und auf der Erde. «

Mëttwoch, de 28.Mee: 3.BittagKollekt: fir d'KiirchMunzen: 18,30**Viowendmass:**

Stëftung Famill HOLPER, TOETSCHEN a Wohltäter

Stëftung Jean KOEPP

Stëftung Famill MOLITOR-JACOBY-KNEIP

Grandsen: 19,30

Bittpressioun fir d'Leit aus dem Porverband, vun der Grandser Kiirch iwert d'Gewa an d'Hëpperdang Kiirch. (Bei schlechtem Wiëder ass direkt um 19,30 Auer Rousekranz mat Mass an der Hëpperdang Kiirch)

Hëpperdang: 20,00**Viowendmass:**

Jeanne a Jos BERSCHIED-GENGOUX; Anna a Nicolas SCHANCK-PETERS

Mass „Op Meenung“ (T.)

Famill SCHROEDER-SCHANCK

Donneschdeg, de 29.Mee: Christi HimmelfahrtClärréf: 9,30**Houmass:** Stëftung Eheleit P. GOEDERT-SCHRUPPENWäicherdang: 10,00**Houmass:** Joermass Théo KREINSHengescht: 10,45**Houmass:**

5.Wm. Ketty JACOBS-SCHROEDER

Léon BINGEN

Jean KREMER

Jean, Cécile a Victor HOFFMANN

Henri a Sylvie FRERES-BACKES

Stëftung Famill SIMON

Stëftung Famill SCHANCK; WILMES; WAGNER; WEYER

Stëftung Famill REULAND a SCHROEDER

**Wiltz:** 14,00**Peregrinacao anual ao santuario de nossa senhora de Fatima****Freideg, den 30.Mee:**Clärréf: 18,00

Rousekranz

18,30

5.Wm. Claude MAIGROT

Stëftungsmass abbés Albert WAGNER an Emil WAGNER

Freideg, den 30.Mee:

Les Amis de l'Orgue vu Cliärref
 invitieren op e „Concert“ an d'Dekanatskierch



20,30 Récital „Orgues et Chant“

Orgues: Anne Weis-De Jonghe / Chant: Eric Schmidt

Programm:

- + Chant et orgue : Joseph Haydn - *Schon eilet froh der Ackersmann*
- + Orgue : N. Bruhns – *Praeludium con fuga in g*
- + Chant et orgue: G.-P Telemann – *Die Nacht / Ihr Völker hört*
- + Orgue : D. Bédard – *Prélude et Toccata sur Victimae Paschali Laudes*
- + Chant et orgue : G.-Fr. Haendel – *Vedrai con tuo periglio*
- F.Memdelssohn – *Es ist genug*
- + Orgue : N.Rawsthorne – *Romance, Veni creator, Exultemus*
- + Chant et orgue : J.-S. Bach : *Grosser Herr und starker König*
- G. Fauré : *En prière*
- + Orgue : H.Zimmer : *Singapore, Pirate's Medley*
- + Chant et orgue : G.-Fr. Haendel – *Dank sei Dir, Herr*

1. Juni 2014

Siebter Sonntag der Osterzeit

Lesejahr A

1. Lesung: Apg 1,12-14

2. Lesung: 1. Petrus 4,13-16

Evangelium: Johannes 17,1-11a



I. Rarisch

» Für sie bitte ich; nicht für die Welt bitte ich, sondern für alle, die du mir gegeben hast; denn sie gehören dir. Alles, was mein ist, ist dein, und was dein ist, ist mein; in ihnen bin ich verherrlicht. Ich bin nicht mehr in der Welt, aber sie sind in der Welt, und ich gehe zu dir. <<

Samschdeg, de 31. Mee:

Kollekt: fir déi pastoral Aufgaben vun der Erzdiözes

Maarnech: 18,00

Viowendmass:

Marianne SCHULLER-WILHELM

Mass z.E. v. Hl. Jousef „Op Meenung“ (S.)

Stéftung Familjen MEYERS, PINTSCH an THIELEN

Stéftung Familjen HERTGES, SCHLUNGS a CLEES

Léiler: 18,30

Viowendmass:

Joermass Marie SCHANCK-PETERS; Josy SCHANCK

Joermass Marguerite REIFFERS-MORN

Stéftung Famill Nic POST-NELLEN

Sonndeg, den 1. Juni: Kiermes zu Ischpelt – Fëschbich – Eselbur

Clärréf: 9,30

Houmass

Ischpelt: 9,30

Kiermesmass:

Joermass Gasty KREMER

Emil a Pol KOCH

Famill KREMER-KOCH-REUTER

Jeff a Mathilde VAN LAAR

Stéftung Famill KETTMANN-HOPP

uschléissend un d'Mass:

Daffeiér: et gëtt opgeholl an eis chrëscht. Gemeinschaft:
Talita KREMER am Nidderland, 1

Wäicherdang: 10,00

Houmass:

Famill KREINS-THOLL a KREINS-STECKER

Jean BREDIMUS

Fëschbich 10,40

Kiermesmass mat uschléissender Griëwerseegnung

Georges MEYERS

Marco SPAUS

Lucien a Jos LANNERS

Famill SCHILLING-BRÜCK

Anna a Michel REIFF-HOELPES a Jos REIFF

Abbé Martin SCHROEDER

Famill SCHROEDER-URHAUSEN

Famill BRANDENBURGER-WAGNER

Famill SPAUS-SCHAUL-LAFLEUR

Famill KYLL-PAULS a MULLER

Eselbur: 15,30

Kiermesmass mat uschléissender Pressioun a Griëwerseegnung

Nicolas a Marechen FUCHS-DIFFERDING

Jm. Paul a Marie SCHWEIGEN-KOOB

Jm. Nicolas a Marie HAMER-KEUP

Famill LUTGEN-BORMANN

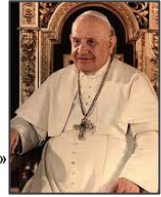


Méindeg, den 2.Juni:

Cliärref: 8,30 Rousekranzgebiéd
9,00 Mass: Jean-Marie ERPELDING

Dasdes, den 3.Juni: HI.Karl Lwanga u. Gefährten (+1886) / HI.Pôpst Johannes XXIII (+1963)

Résidence: 10,30 Rousekranzgebiéd
11,00 Gemeinschaftsmass:
Théo LAMBERTY
Mass z.E. v. HI.Herz Jesu, Op Meenung (G.)

**Mëttwoch, de 4.Juni:**

Hëpperdang: 14,30 Mass mat de Leit aus dem Foyer « Op der Heed »
Eselbur: 18,30 Mass: Pierre an Thérèse CONZEMIUS-HAMER

Donneschdeg, de 5.Juni: HI.Bonifatius (+ 754)

Reiler: 19,00 Stëftung Marie HEINTZ
Maarnech: 19,00 Aussëtzung an Anbetung v. Allerhellegsten

Freideg, de 6.Juni: I.Freideg

Cliärref: 18,00 Rousekranz
18,30 Gemeinschaftsmass:
Rose a Victor SCHOLTES-BERTEMES a Charlotte WELBRICH

8. Juni 2014

Pfingstsonntag**Lesejahr A**

1. Lesung:
Apostelgeschichte 2,1-11

2. Lesung:
1. Korinther 12,3b-7.12-13

Evangelium: Johannes 20,19-23



I. Rarisch

» Jesus sagte noch einmal zu ihnen: Friede sei mit euch! Wie mich der Vater gesandt hat, so sende ich euch. Nachdem er das gesagt hatte, hauchte er sie an und sprach zu ihnen: Empfangt den Heiligen Geist! Wem ihr die Sünden vergebt, dem sind sie vergeben; wem ihr die Vergebung verweigert, dem ist sie verweigert. «

Samschdeg, de 7.Juni:

Kollekt: fir d'Kirch

Hengescht: 8,45 – 9,45 Auer: am Por-Center: Treffen vun de Firmlingen

Munzen: 18,00 **Viowendmass**

Héinescht: 18,30 **Viowendmass**

Sonndeg, den 8.Juni:**Kiermes zu Hëpperdang a Grandsen**

Cliärref: 9,30 **Houmass**

Wäicherdang: 10,00 **Houmass**

Hëpperdang: 10,50 **Houmass**

uschléissend

„Griëwerseegnung“

Die Ausgiëssung des Geistes ist nicht auf das erste Pfingsten beschränkt, sondern bleibt bis zum jüngsten Tag in Gang!

(Peter Brunner)



QUINZAINÉ vun der **CARITAS**

Challenge
pour les enfants
dans le besoin



caritas
LUXEMBOURG

Caritas Challenge du 1er au 31 mai :

Quête porte-à-porte, quête à l'église,

IBAN LU34 1111 0000 2020 0000 – Mention « Caritas Challenge »

Matdeelungen

No der Kommiounfeier:

Bestellung vu Fotoen / Commande photos

Mir sôen eisem desjähigen Fotograf an den I. Kommiounsmassen zu Hengscht an zu Clärref villmols MERCI.

D'Fotoen vun der I. Kommioun ginn elo op e Memory Stick gesaat, deen ee bestellen kann. Op desem Stick sinn dann ALL Fotoen drop.

Bis de 18.Mee kënnt dir eer Bestellung ofgin an der Sakristei no der Mass. 15 € ginn direkt agezun, woumat alles bezuelt ass. Wiën säi Memory Stick duerno zrëckgëtt kritt 5 € rembourséiert.

Numm (Nom):

Virnumm (Prénom):

Adresse (Stroos an Nr v. Haus):

Uertschaft (localité) : ①



demande la réservation d'un Memory Stick avec les photos de la 1re communion célébrée à

☐
☐

Heinerscheid
Clervaux

Hëpperdang: Kirmesbotz an der Kierch

E Mëttwoch, de 7. Mee gët vu 9 Auer un Grouss Botz an der Hëpperdanger Kierch gemach. Merci all deenen, déi hëllefen!

Generalversammlung vun de Cliärrwer Fraen a Mammen

Freideg, de 6. Juni um 20,00 Auer am Pavillon v.d. Hall polyvalent zu Clärrref

Nächste Porbüro: Clärrref am Porheem : Méindes vun 10,30-11,45 a vun 14,15 – 16 Auer

Héinescht am Por-Center: Mëttwoch, de 28. Mee vun 10,30 – 11,30 Auer



BABYKREES

Hengischt

Am Babykrees besteet d'Méiglechkeet aner Elteren ze begéinen, Erfahrungen auszutauschen, Kontakt mat anere Kanner ze fannen an enger häerzlecher Atmosphär

All Babykrees fänkt un mat engem Frühstück a frëndschaftlecher Atmosphär. Duerno ass eng Diskussiounsronn ëm een Thema ronderëm d'Erzéiung, Kanner a Famill mat oder ouni Referent. Währendem kënnen d'Kanner spillen oder bastelen. Fräiwëlleg Babysitter si bereet fir d'Kanner unzeleeden an ze betreiën. Et steet trotzdem jidderengem fräi bei senge(m) Kand/Kanner ze bleiwen. Zum Schluss vun all Treffen sange mir zesumme mat eise Kanner e puer Lidder. Zou denen verschidde Momenter vum Joer bastelen oder feieren mir: Kleeserchersdag, Chrëschttag, Fuesend, Ouschteren....

Freitag, den 9. Mai 2014

vun 9:00 Auer bis 11:15 Auer am Por-Center ze Hengischt
Konferenz „Schwätz mat mir“ mat Manuelle Waldbillig

Freitag, den 23. Mai 2014

vun 9:00 Auer bis 11:15 Auer am Por-Center ze Hengischt
Thema „Soll mein Kand an de Précoce goen oder nët?“
mat Linda Thelen an Véronique Schanck (Spillschoulsjofferen)
D'Kanner bastelen fir Mammendag. **UKB: 2€**

Iescht-Hëllef-Cour (Crashcour) den 5. an 19. Juni 2014

vun 20.00 Auer bis 22.00 Auer am Por-Center ze Hengischt
UKB: jeweils 10 € *pro Owend, pro Persoun*
Anmeldungen beim Carmen oder op der Pinnwand am Por-Center

<https://www.facebook.com/babykrees.norden>

an elo näi seit dem 31. 03.2014: <http://www.babykrees.lu/>

Mear frëen eis op en Ëremgesin mat iech an ären Kanner

Carmen Schmitz an Ingrid Scholzen
(621/363862) (691/131019)

“Seid keine christlichen Fledermäuse”

Manche Christen fürchten sich, anstatt sich an der Auferstehung Jesu zu erfreuen. Seid keine christlichen Fledermäuse, sondern freut euch! Seinem Licht folgen und nicht seinem Schatten! (Papst Franziskus an die Besuchern seiner Frühmesse in der Casa Santa Marta des Vatikans). Das Evangelium beschreibt die Erscheinung des auferstandenen Jesus vor den Jüngern. Anstatt sich über seine Erscheinung zu freuen, bleiben die Jünger „erschrocken und ängstlich“, als würden sie einen Geist sehen. Jesus will ihnen die Angst nehmen. Sie sollen seinen Körper berühren und ihm zu essen geben. Er wolle sie zur „Freude der Auferstehung führen, präsent sein in der Mitte der Jünger“. Aber die Jünger „konnten sich nicht auf diese Freude einlassen, sie glaubten nicht an diese Freude und hatten Angst vor der Freude!“ „Das ist **eine Krankheit der Christen**: Wir haben **Angst vor der Freude**. Es ist besser zu denken: ‚Ja, Gott existiert, er ist da. Jesus ist auferstanden, er ist da.‘ Ein wenig distanziert. Wir fürchten uns vor der Nähe Jesu, weil sie uns erfreut. Und so ziehen einige das Begräbnis vor, stimmt’s? Das ganze Leben scheint ihnen ein Begräbnis. Sie bevorzugen die Traurigkeit und nicht die Freude. Sie sind nachtaktiv, sie meiden das Licht, befinden sich im Schatten. Wie diese Tiere, die nur in der Nacht aktiv sind. Aber bei Tageslicht, da können sie nichts sehen. Wie Fledermäuse! Und mit ein wenig Humor könnte man sagen, dass manche

Christen Fledermäuse sind – weil sie mehr dem Schatten des Herrn folgen als seinem Licht und seiner Präsenz.“



Der auferstandene Jesus hat uns die Freude gelehrt. Die Freude, mit ihm zu sein, die Freude, dass er unter uns ist. Wir sollten nicht ängstlich sein, uns nicht fürchten und mit Jesus sprechen. Das christliche Leben solle nicht von Fragen geplagt sein, sondern ein Dialog mit Jesus werden.

In meinem Herkunftsland (Argentinien) gibt es ein Sprichwort: Wenn man sich an heißer Milch verbrennt, wird man weinen, wenn man eine Kuh sieht. Und so ist es bei den Christen – sie haben sich am Drama der Kreuzigung verbrannt.

Viele Christen wollten offenbar gar nicht, dass Jesus nochmals zurück-komme. Jesus solle uns die Angst vor der Freude nehmen, so wie er es mit den Jüngern getan habe.

Also bitten wir den Herrn, dass er unseren Horizont erweitert und dass er uns verstehen lässt, dass er real ist, dass er einen Körper hat und dass er uns begleitet, dass er gewonnen hat! Bitten wir den Herrn, dass er die Güte habe, uns die Angst der Freude zu nehmen!

(Papst Franziskus)

An eise Schoulen: Reliouns- a Moralunterricht

Fir ze weisen, dass de < Choix > ganz ville Leit hei am Land wichteg ass, (N.B.: iwer 18.000 Ënnerschrëften gouwen bis ewel gesammelt) hat d'Biergerinitiativ op eng Marche **"Fir de Choix"** dëse Samschden, 26. Abrëll 2014, um 15 Auer, an der Stad Lëtzebuerg invitéiert.



Méi wéi 2.500 Participantën, Kanner, Jonker an Erwuessener, hunn deelgeholl a sech ausgeschwat:

- + fir de Choix tëscht Reliounsunterricht an Education morale et sociale
- + fir eng ganzheetlech Bildung an eise Schoulen
- + fir d'Matbestimmung vun den Elteren an hiere Kanner an Erzéihungsfroen
- + fir e respektvollen Ëmgang tëscht alle Weltanschauungen an enger moderner pluralistescher Welt.

Dës Manifestatioun gouf ënnert anerem vun de grouse Reliounsgemeinschaften zu Lëtzebuerg ënnerstëtzt.